

## PRÉCISIONS

arc mosellan

## À OUDRENNE

## Question de méthode



Yves Aschbacher, ex-président de l'intercommunalité de l'Arc mosellan, réagit à un article paru jeudi. Il s'inscrit en faux contre les affirmations de pouvoir exclusif de sa personne avec Eric Michel, directeur des services. « J'organais fréquemment des réunions collégiales. Une réunion par mois avec les vice-présidents et un conseil intercommunal tous les deux mois. » Pierre Heine, le nouveau président, propose des rendez-vous hebdomadaires avec les présidents de commission. Voilà pour le débat sur la forme, attendons de voir le fond...

## Foot : 200 tonnes de terre !



Dans le cadre des travaux de drainage sur le terrain d'Oudrenne, l'entreprise de transport SAS Alex & Pitt d'Evendorff a déversé 600 m<sup>3</sup> de terre végétale sur le terrain d'honneur. Celle-ci provenait de la couche de décapage de la future station de lagunage du village. Réparti sur l'ensemble de la surface, cet apport correspond à une épaisseur de 10 cm de terre destinée à recevoir la nouvelle pelouse. Ces travaux dont le coût s'élève à 3 000 € sont financés par une subvention exceptionnelle de 2 000 € de la municipalité, le reste étant à la charge de l'Union sportive.

## DU CÔTÉ DE BOUSSE

## Encore un succès



Succès à Bousse pour le vide-greniers du comité des fêtes et des résidents de la Clairière aux cerfs. Un franc soleil a permis à 110 exposants, répartis entre la place des Fêtes, la rue des Écoles, rue des Chênevières et la Clairière aux cerfs, d'attirer les chaland.

## URGENCES

## Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

## Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

## Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

## Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

## Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

## BOUSSE

## Sept communiantes à Notre-Dame



Première hostie pour sept enfants de Bousse. Photo RL

Préparés tout au long de l'année par une équipe de volontaires, sept prétendantes et prétendants à la première hostie (cinq garçons et deux filles) ont fait leur première communion en l'église Notre-Dame, à Bousse, au cours d'un office célébré par le père Jurek Sowa. Ont ainsi communiqué : Carla Codutti, Chloé Grima, Jules Dubois, Ronaldo Fernandes, Nathan Perrin, Robin Thomas et Lucas Lampariello.

## Conseil municipal

La prochaine réunion du conseil municipal de Bousse aura lieu jeudi 22 mai, à 19 h 30 à la mairie de Bousse. Au menu des délibérations, il est prévu la constitution de la commission communale des impôts directs, les jobs d'été, une demande de subvention exceptionnelle de l'Amicale des anciens de la CSR, et une demande de subvention pour l'achat d'ordinateurs.

## KËNIGSMACKER

## Conseil municipal : les commissions

Le conseil municipal de Kœnigsmacker vient d'arrêter les différentes commissions qui animeront la ville.

**Commission appel d'offres titulaires :** Arnaud Spet, Gérard Pouyet, Philippe Stanek et membres suppléants : Daniel Becker, Christophe Citton, Philippe Even

**Commission communale de la chasse :** Pierre Zenner, Daniel Becker, Christophe Citton

**Correspondant à la défense :** Gérard Pouyet

**Délégué à la sécurité routière :** Philippe Even

**Commission des finances :** Françoise Muller, Gérard Pouyet, Jean Michel Schlinquer, Philippe Stanek

**Commission des travaux exemptés de permis de construire et urbanisme :** Arnaud Spet, Philippe Stanek, Magaly Tonin, Philippe Even, Daniel Becker, Jean Michel Schlinquer, Christophe Citton

**Commission forêt environnement et fleurissement :** Arnaud Spet, Christophe Cit-

ton, Chantal Ney, Daniel Becker, Aurore Roesslinger, Rose Marie Hégué, Magaly Tonin, Philippe Even

**Commission vie associative et sport :** Natacha Vaz, Magaly Tonin, Arnaud Spet, Chantal Ney, Jean Claude Salmon, Philippe Even

**Commission patrimoine et cohésion sociale :** Gérard Pouyet, Daniel Bury

**Commission de sécurité :** Gérard Pouyet, Jean Claude Salmon, Christophe Citton

**Commission communication :** Natacha Vaz, Catherine Briili, Françoise Muller, Céline Delvo, Jean Michel Schlinquer, Jean Claude Salmon

**Commission fêtes et cérémonies :** Gérard Pouyet, Émilie Charpentier, Aurore Charpentier, Daniel Becker, Céline Delvo, Philippe Even.

**Centre communal d'action sociale :** Françoise Muller, Gérard Pouyet, Rose Marie Hégué, Chantal Ney, Jean Michel Schlinquer, Émilie Char-

## Fermeture de la mairie

La mairie de Kœnigsmacker sera exceptionnellement fermée le vendredi 30 mai ainsi que le samedi 31 mai. Pour toute urgence il est possible de contacter le maire ou un adjoint à leur domicile.

## MONNEREN

## Dynamonneren : un anniv avec les Sans gain

Cinq ans qu'ils animent Monneren ! Les bien nommés Dynamonneren, à qui l'on doit le concours annuel de bûcherons, souffleront leurs bougies samedi 31 mai, avec les musiciens du Groupe sans gain.

L'association Dynamonneren, chargée d'animer le village de Monneren et son annexe Sainte-Marguerite, s'apprête à fêter ses cinq ans d'existence.

L'association a construit son succès en organisant chaque année en juillet, une fête dédiée au bois, avec concours du meilleur bûcheron et élection de miss bûcherons. Sans oublier moult exposants et démonstrations. Cette fête se déroule sur deux jours et attire des milliers de visiteurs.

## Les bûcherons veulent marquer le coup

« On veut marquer le coup avec un concert gratuit », explique le président, Pierre Viedig. Quoi de mieux alors, que d'inviter le fameux Groupe sans gain !

Les joueurs de folk prendront les instruments à 20 h, le samedi 31 mai, à Monneren. Un sacré coup pour les organisateurs : la dernière date des Sans gain n'était



L'association Dynamonneren fête ses cinq ans samedi 31 mai, à Monneren. Photo archives RL

autre que l'Olympia. Les musiciens ont fêté leurs cinquante ans devant 1 500 fans, le 11 mai. Gageons que la fête sera aussi belle à Monneren et qu'elle attirera autant de monde.

Pour chauffer le public, le guitariste Mauro Baffi occupera la première partie.

**Groupe sans gain, samedi 31 mai à Monneren.**



Le Groupe sans gain a récemment rempli l'Olympia. Ils animeront un bal folk pour Dynamonneren. Photo RL

## VOLSTROFF

## Du périscolaire au fournil

Les trente écoliers du périscolaire de Volstroff ont rendu visite au sympathique couple de boulangers récemment installé dans la commune, pour un atelier pâtisserie. Sous la surveillance de l'équipe d'animation dirigée par Muriel Scharff, les futurs chefs ont enfilé leur tablier et ont suivi avec intérêt les instructions de Stéphane et Aurore Arnould, quant à l'utilisation du matériel adéquat.

De la confection de la pâte jusqu'à la cuisson, tout a été suivi très attentivement par les petits marmittons, qui n'ont pas manqué de poser beaucoup de questions. Après ces informations, ils ont pu participer à l'élaboration de la pâte destinée à la confection de leurs petits pains au chocolat. Ils étaient impatients de découvrir leur préparation au sortir du four. Attendre la fin de cuisson, fut le moment le plus long pour eux. Après cette magnifique après-midi, ils ont pu regagner les locaux du périscolaire en emportant leur confection, ainsi que des croissants encore chauds, offerts gracieusement par le boulanger.



Les enfants de Volstroff ont rendu visite aux nouveaux boulangers du village. Photo RL

## GUÉNANGE

## Sur les traces de Roméo et Juliette...

Une trentaine d'italianistes du collège de Guénange sont partis en Vénétie, accompagnés de leur professeur M. La Rosa et de Mmes Planque et Pavué.

La visite de cinq jours a débuté par Venise avec le Palais des doges, les quartiers de San Marco (Le Grand Canal, La Fenice) et Dorsoduro (dont Loquero, dernière fabrique de gondole), ponctuée par la traversée du Grand canal. Les élèves ont aussi découvert les îles de Murano et Burano.

Le séjour s'est achevé à Vérone avec la visite de l'arène, point de départ d'une balade sur les traces de Roméo et Juliette pour finir tout naturellement devant la maison de Juliette et son célèbre balcon. Les plus courageux ont également défilé les 368 marches de la Torre dei Lamberti, pour avoir un magnifique panorama sur Vérone.



Les italianistes de René Cassin ont passé cinq jours en Vénétie. Photo RL

## SERVICES

## Loisirs

**Distroff :** bibliothèque, de 16h à 18h.

**Luttange :** bibliothèque municipale, impasse des Ecoles, de 19h45 à 21h15.

**Veckring :** bibliothèque, de 16h à 17h30, dans l'ancienne école élémentaire.

## Permanences

**Metzervisse :** des écrivains publics, de 16h à 18h, rue des Romains.

**Tous secteurs :** Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

## NÉCROLOGIE

## M. Édgard Brouillard



**GUÉNANGE.** — Nous apprenons le décès de M. Édgard Brouillard survenu samedi 17 mai à son domicile, dans sa 94<sup>e</sup> année. Il était né le 7 juillet 1920 à Vieux-Condé (Nord). Il avait épousé Mme, née Léonie Goursaud, qu'il a eu la douleur de perdre le 19 février 2011. De leur union sont nés Micheline, Jacques (décédé) et Rémi. Le cercle familial s'est agrandi avec la venue de cinq petits-enfants, Didier, Christophe, Nathalie, Jérôme, et Céline, et huit arrière-petits-enfants, Marine, Julie, Cédric, Ophélie, Rose, Éva, et Théo. Le défunt était sidérurgiste en retraite. Son corps repose au centre funéraire Saint François de Thionville.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 mai, à 10 h 30, en l'église de Guénange. Le corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

## LUTTANGE

## Inscriptions à l'école

À Luttange, les inscriptions pour l'année scolaire 2014-2015 auront lieu vendredi 23 mai à l'école maternelle et à l'école élémentaire à partir de 16 h. Se munir du livret de famille ainsi que du carnet de santé de l'enfant. En cas d'indisponibilité, prendre rendez-vous avec les directrices respectives.

## METZERVISSE

## Loto du Judo-club

Le Judo-club de Metzervisse organise samedi 24 mai un super-loto au centre culturel. L'ouverture des portes se fera à 18 h pour un début des jeux à 19 h 30. La participation est fixée à 1,50 € le carton, 10 € les sept cartons, 15 € les douze et 30 € les vingt-quatre.

Parmi les lots à gagner, un baptême en montgolfière, des bons d'achat de 200 € et 400 €, et de nombreux chèques cadeaux.

Boissons, pâtisseries et sandwiches seront en vente sur place. Pour tout renseignement, contacter le 03 82 56 95 90.